Downloaded via the EU tax law app / web

62011CJ0153
SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

22 ta’ Marzu 2012 (*)

“VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 168 — Dritt g?al tnaqqis — Tnissil ta’ dritt g?al tnaqqis — Dritt g?al kumpannija li tnaqqas il-VAT tal-input im?allsa g?ax-xiri ta’ investiment li g?adu mhux qed ji?i operat fil-kuntest tal-attivitajiet professjonali ta’ din il-kumpannija”

Fil-Kaw?a C-153/11,

fil-pro?edura li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Administrativen sad Varna (il-Bulgarija), permezz ta’ de?i?joni tat-22 ta’ Marzu 2011, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-28 ta’ Marzu 2011, fil-pro?edura

Klub OOD

vs

Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn J. N. Cunha Rodrigues (Relatur), President tal-Awla, A. Rosas, A. Ó Caoimh, A. Arabadjiev u C. G. Fernlund, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

—

g?all-Gvern Bulgaru, minn T. Ivanov u D. Drambozova, b?ala a?enti,

—

g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u D. Roussanov, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1

It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 168(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”).

2

Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn Klub OOD (iktar ’il quddiem “Klub”) u d-Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (Direttur tad-Direttorat “Appell u ?estjoni tal-e?ekuzzjoni” g?all-belt ta’ Varna tal-amministrazzjoni ?entrali tal-A?enzija nazzjonali tat-taxxa, dwar l-istima rettifikata li ti??ad lil Klub it-tnaqqis mit-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”), li hija taxxabbli fuq ix-xiri ta’ appartament.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3

Skont l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112:

“‘Persuna taxxabbli’ g?andha tfisser kull persuna li, b’mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x’ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta’ dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta’ produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala “attività ekonomika”. L-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b’mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika.”

4

Skont l-Artikolu 26 ta’ din id-direttiva:

“1. Kull wa?da minn dawn it-transazzjonijiet li ?ejjin g?andha titqies b?ala provvista ta’ servizzi bi ?las:

a)

l-u?u ta’ merkanizja li tifforma parti mill-assi ta’ negozju g?all-u?u privat ta’ persuna taxxabbli jew tal-persunal tieg?u jew, b’mod iktar ?enerali, g?al skopijiet o?ra barra dawk tan-negozju tieg?u, fejn il-VAT fuq din il-merkanzija kienet dedu?ibbli kollha jew parti minnha;

b)

il-provvista ta’ servizzi mag?mula ming?ajr ?las minn persuna taxxabbli g?all-u?u privat tag?ha jew g?all-persunal tag?ha, jew b’mod iktar ?enerali, g?al skopijiet barra dawk tan-negozju tag?ha.

2. L-Istati Membri jistg?u jidderogaw mill-paragrafu 1, sakemm din id-deroga ma twassalx g?al distorsjoni tal-kompetizzjoni.”

5

L-Artikolu 63 ta’ din id-direttiva jipprovdi li “[g?]andu jkun hemm avveniment li jag?ti lok g?al ?las u l-VAT g?andha ti?i imposta meta l-merkanzija jew is-servizzi huma pprovduti.”

6

Skont l-Artikolu 167 tal-istess direttiva, “[d]ritt ta’ tnaqqis ise?? fil-?in meta t-taxxa mnaqqsa ti?i imposta.”

7

L-Artikolu 168 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

“Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta’ persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mill-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a)

il-VAT dovuta jew im?allsa f’dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta’ merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra;

[...]”

8

L-Artikolu 273 ta’ din id-direttiva huwa miktub kif ?ej:

“L-Istati Membri jistg?u jimponu obbligi o?rajn li jidhrulhom me?tie?a biex ji?guraw il-?bir korrett ta’ VAT u biex ma ssirx frodi, so??ett g?all-?tie?a ta’ trattament indaqs bejn transazzjonijiet domesti?i u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabbli u sakemm dawn l-obbligi, fin-negozju bejn Stati Membri, ma jag?tux lok g?al formalitajiet konnessi mal-qsim ta’ fruntieri.

L-g?a?la skond l-ewwel paragrafu ma tistax tintu?a biex timponi obbligi tal-fatturazzjoni addizzjonali aktar minn dawk stabbiliti fil-Kapitolu 3.”

Id-dritt nazzjonali

9

Skont il-punt 1 tal-Artikolu 6(3) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud (Zakon za danak varhu dobavenata stoynost, DV Nru 63, tal-4 ta’ Awwissu 2006, iktar ’il quddiem iz-“ZDDS”) hija kkunsidrata b?ala kunsinna ta’ beni bi ?las “is-separazzjoni jew it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta’ beni g?all-u?u personali tal-persuna taxxabbli, tal-proprjetarju, tal-impjegati tieg?u, jew ukoll ta’ terzi, bil-kundizzjoni li, matul il-manifattura tieg?u, matul l-importazzjoni tieg?u jew matul ix-xiri tieg?u, il-kreditu ta’ taxxa kien kompletament jew parzjalment imnaqqas”.

10

L-Artikolu 12(1) taz-ZDDS jiddefinixxi tran?azzjoni taxxabbli b?ala “kull kunsinna ta’ beni jew provvista ta’ servizzi fis-sens tal-Artikolu 6 u 9 meta sse?? minn persuna taxxabbli skont din il-li?i u l-post ta’ e?ekuzzjoni tag?ha jinsab fit-territorju nazzjonali, kif ukoll kull tran?azzjoni su??etta g?ar-rata ?ero mwettqa minn persuna taxxabbli, ?lief fil-ka?ijiet fejn din il-li?i tipprovdi mod ie?or.”

11

L-Artikolu 69(1) taz-ZDDS jipprovdi:

“Meta l-beni u s-servizzi jintu?aw g?all-?ti?ijiet tal-kunsinni taxxabbli mag?mula mill-persuna taxxabbli rre?istrata, din il-persuna tkun intitolata li tnaqqas:

1. it-taxxa fuq il-beni jew fuq is-servizzi li l-fornitur, meta dan tal-a??ar huwa wkoll persuna taxxabbli rre?istrata skont din il-li?i, ikun ikkunsinna lilha jew g?andu jag?tiha kunsinna, jew jipprovdilha jew g?andu jipprovdilha.”

12

L-Artikolu 70(1) taz-ZDDS jippre?i?a:

“Anki jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 69 jew fl-Artikolu 74 ji?u sodisfatti, id-dritt li jitnaqqas kreditu ta’ taxxa ma je?istix meta:

[...]

2. il-beni jew is-servizzi huma intenzjonati g?al kunsinni bla ?las jew g?all-attivitajiet li ma humiex parti mill-attività ekonomika tal-persuna taxxabbli;

[...]”

13

Skont l-Artikolu 79(1) u (2) taz-ZDDA:

“(1) Kull persuna taxxabbli li kompletament jew parzjalment tnaqqas il-VAT tal-input fuq beni jew servizzi prodotti, mixtrija, miksuba jew importati, li tu?ahom sussegwentement g?al kunsinni e?entati, jew g?al kunsinni jew g?al attivitajiet li ma jag?tux lok g?al dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input, hija persuna responsabbli g?all-?las tal-VAT g?al ammont b?al dak li tnaqqas.

(2) Kull persuna taxxabbli rre?istrata li tkun naqqset totalment il-VAT tal-input fuq o??etti jew servizzi prodotti, mixtrija, miksuba jew importati, li tu?ahom sussegwentement ukoll g?al kunsinni li ji??ustifikaw l-e?istenza ta’ dritt g?al tnaqqis ta’ VAT tal-input ?lief g?al kunsinni e?entati, jew ukoll g?al kunsinni jew g?al attivitajiet li ma ji??ustifikawx l-e?istenza ta’ dritt g?al tnaqqis ta’ VAT tal-input, filwaqt li l-persuna taxxabbli ma hijiex fil-po?izzjoni li tiddetermina l-prorata tal-o??etti jew tas-servizzi u?ata g?al kunsinni li jag?tu l-benefi??ju ta’ tnaqqis tal-VAT tal-input u g?al kunsinni li ma jag?tux benefi??ju ta’ tnaqqis ta’ VAT tal-input, hija persuna responsabbli g?all-?las ta’ taxxa skont l-Artikolu 79(7).

14

L-Artikolu 79(7) taz-ZDDS fih il-formuli ta’ kalkolu tat-taxxa dovuta skont ipote?ijiet imsemmija fl-Artikolu 79(2).

15

L-Artikolu 38(3) tal-li?i dwar l-i?vilupp tat-territorju (Zakon za ustroystvo na teritoriyata, DV n° 1, tat-2 ta’ Jannar 2001, iktar ’il quddiem iz-“ZUT”) jipprovdi:

“Fi proprjetà immobbli g?all-abitazzjoni ta?t l-iskema ta’ koproprjetà, huwa permess li ji?i ppjanat

mill-?did kif ukoll li tinbidel l-assenjazzjoni ta’ bini g?al abitazzjoni jew ta’ dar indipendenti biex isiru klinika medika, uffi??ju jew studju ta’ kreazzjoni individwali, sabiex persuni barranin ikunu jistg?u ja??edu g?all-proprjetà immobbli, sa fejn il-bini jinsab fl-ewwel sular jew ta?t l-ewwel sular, li l-ippjanar tag?hom ikun konformi mar-regoli santarji, ta’ i?jene, ta’ prevenzjoni tan-nirien jew ta’ regoli tekni?i o?ra, abba?i tal-ftehim spe?ifiku, li jsir bil-miktub, u ??ertifikat quddiem nutar, tal-proprjetarji kollha tad-djar li jmissu mal-bini inkwistjoni. E??ezzjonalment, huwa possibbli li ji?i awtorizzat l-i?vilupp tal-bini msemmi iktar ’il fuq g?al sulari o?ra og?la mill-wi?? tal-art unikament abba?i ta’ de?i?joni tal-laqg?a ?enerali tal-koproprjetarji, adottata skont il-pro?edura prevista g?al dan il-g?an, u bil-ftehim spe?ifiku, li jsir bil-miktub, i??ertifikat quddiem nutar, tal-proprjetarji kollha ta’ djar li jmissu mal-bini inkwistjoni.”

16

L-Artikolu 177(1) taz-ZUT jipprovdi:

“Wara l-konklu?joni tax-xog?lijiet u, skont il-ka?, it-tmiem tal-verifiki preliminari qabel ma ji?u ppre?entati, l-kuntrattur jirre?istra l-bidu tal-operat tal-beni mal-awtorità li tkun ?ar?et il-permess ta’ bini u fl-istess ?in jippre?enta r-rapport finali previst fl-Artikolu 168(6), il-kuntratti konklu?i mal-impri?i ta’ operat fid-dawl tal-konnessjoni man-netwerks tal-infrastruttura teknika, kif ukoll dokument tal-a?enzija tal-?eodesija, tal-pjanti tal-bini u tar-re?istru tal-artijiet li jikkonfermaw li l-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 175(5) hija sodisfatta.”

17

Skont l-Artikolu 177(3) taz-ZTT:

“F’terminu ta’ 7 ijiiem minn meta tkun ir?evuta l-applikazzjoni, l-awtorità li tkun ?ar?et il-permess ta’ bini g?andha tirre?istra, wara li tkun ?gurat li d-dokumenti huma kompleti, il-bidu ta’ operat tas-sit ta’ kostruzzjoni u to?ro? permess g?all-operat tieg?u.”

18

Mill-Artikolu 178(1) taz-ZUT jirri?ulta li l-u?u ta’ siti ta’ kostruzzjoni, b’mod s?i? jew parzjalment, huwa pprojbit qabel l-awtorizzazzjoni g?al bidu tal-operat tag?hom mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 177 tal-istess li?i.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

19

L-attività ta’ Klub tikkonsisti fl-operat ta’ lukanda fi Varna, li huwa post fejn il-ba?ar fil-Bulgarija.

20

F’Mejju 2009, din il-kumpannija xtrat appartament fuq ?ew? sulari, int? g?all-u?u ta’ abitazzjoni, f’Sofija. Il-VAT relatata ma’ dan ir-xiri ?iet imnaqqsa, i?da ebda dikjarazzjoni fiskali dwar il-?las ta’ taxxi lokali g?al dan l-appartament ma ?iet ikkomunikata lis-servizzi fiskali.

21

Klub ma biddlitx l-assenjazzjoni ta’ din il-proprjetà immobbli u lanqas ma fet?et kont f’isimha g?all-provvista tal-ilma u tal-elettriku.

22

L-awtoritajiet fiskali ddedu?ew minn dan li l-appartament inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kien inti? g?al u?u ta' abitazzjoni u mhux g?al u?u professjonali. Meta qiesu li dan l-appartament ma kienx u?at g?all-attività tal-impri?a, dawn l-awtoritajiet ikkunsidraw li x-xiri tieg?u ma kienx ta lok g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa u b'konsegwenza, ?ar?u stima rettifikata kontra Klub.

23

Klub ikkontestat din l-istima quddiem id-Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite, li kkonferma dan kollu.

24

Ir-rikorrenti fil-kaw?a pprin?ipali ppre?entat rikors quddiem l-Administrativen sad Varna (qorti amministrattiva ta' Varna).

25

Quddiem din il-qorti, Klub issostni li l-proprjetà immobbli inkwistjoni fil-kaw?a prin?pali hija inti?a g?al u?u professjonali peress li hija g?andha l-intenzjoni li tu?aha matul laqg?at ta' negozjati ma' organizzaturi ta' tours.

26

Dikjarazzjoni fiskali rigward taxxi lokali li ssemmi u?u ta' dan l-appartament b?ala bini g?al u?u professjonali sussegwentement ?iet ippre?entata.

27

L-awtoritajiet fiskali jqisu li Kub ma wrietx li dan l-appartament, fil-mument tal-ist?arri? fiskali, kien inut?a g?al g?anijiet professjonali, u lanqas li kien ser jintu?a g?al dan il-g?an fil-futur.

28

Ittra tas-sindku ta' Sofija li ppre?i?at li hija ma kellha ebda informazzjoni dwar eventwali applikazzjoni g?al ?ertifikat ta' bidu ta' operat g?all-istess appartament ?iet ippre?entata fil-kuntest tal-pro?edura fil-kaw?a prin?ipali.

29

Skont il-qorti tar-rinviju, il-punt 2 tal-Artikolu 70(1) taz-ZDDS kien su??ett g?al interpretazzjonijiet diver?enti min-na?a tal-Varhoven administrativen sad (Qorti Amministrattiva Suprema).

30

Parti mill-?urisprudenza ta??etta li l-persuni taxxabbli jistg?u jnaqqsu l-VAT tal-input im?allsa waqt ix-xiri ta' proprjetà immobbli, fid-dawl, kemm li ma huwiex possibbli li ti?i stabbilita l-assenjazzjoni ta' dan il-beni ?lief wara l-bidu tal-operat tieg?u, kif ukoll li l-attivitajiet professjonali tal-persuna taxxabbli jinkludu kunsinni futuri.

31

Parti o?ra mill-?urisprudenza tikkunsidra li, sabiex tgawdi minn dritt g?al tanqqis tal-VAT relatat max-xiri ta' proprjetà immobbli li g?adha mhux qed ti?i operata, il-persuna taxxabbli g?andha tipprodu?i l-prova li l-beni ntu?a g?all-finijiet tal-attività ekonomika tag?ha quddiem l-ist?arri? fiskali.

32

G?all-qorti tar-rinviju, din l-a??ar interpretazzjoni letterali tad-dritt nazzjonali ma hijiex konformi mal-prin?ipji tad-dritt tal-Unjoni li jirregolaw it-tnissil tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa g?all-investiment.

33

Huwa f'dan il-kuntest li l-Administrativen sad Varna dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1)

L-Artikolu 168(1)(a) tad-Direttiva [tal-VAT], g?andu ji?i interpretat fis-sens li, wara li l-persuna taxxabbli tkun e?er?itat id-dritt tag?ha ta' g?a?la ?ielsa u allokat proprjetà immobbli li tirrappre?enta beni kapitali [investiment] mal-patrimonju tal-kumpannija, huwa pre?unt (ji?i pre?unt, sakemm ji?i ppruvat il-kuntrarju) li din il-proprjetà se tintu?a g?all-finijiet ta' operazzjonijiet taxxabbli mag?mula mill-persuna taxxabbli?

2)

L-Artikolu 168(1)(a) tad-Direttiva [tal-VAT], g?andu ji?i interpretat fis-sens li d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input fuq ix-xiri ta' proprjetà immobli allokata mal-patrimonju tal-impri?a ta' persuna taxxabbli li jirri?ulta immedjatament matul il-perijodu fiskali li matulu t-taxxa tkun saret dovuta, irrispettivament minn jekk il-proprjetà immobli tkunx tista' tintu?a min?abba n-nuqqas ta' awtorizzazzjoni biex ti?i m?addma kif rikjest mil-li?i?

3)

Prattika amministrattiva, b?al dik ta' Natsionalna agentsia za prihodite [A?enzija nazzjonali tat-taxxa], li tikkonsisti f'li persuni taxxabbli, fis-sens ta[z-ZDDS], ji?u m?a??da milli jnaqqsu VAT tal-input g?al beni kapitali mixtrija minnhom min?abba li dawn il-beni huma u?ati g?all-finijiet privati tal-proprjetarji tal-kumpanniji, ming?ajr ma l-valur mi?jud [VAT] ji?i impost fuq dan l-u?u, hijiex konsistenti mad-direttiva [kif ukoll mal-?urisprudenza relatata mal-interpretazzjoni tag?ha]?

4)

F'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, il-kumpannija rikorrenti g?andha d-dritt li tnaqqas il-VAT tal-input fuq ix-xiri ta' proprjetà immobbli, ji?ifieri l-maisonette f'Sofia?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewewl sat-tielet domandi preliminari

34

Permezz tal-ewwel sat-tielet domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva tal-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa g?ax-xiri ta' proprjetà immobbli, li tirrappre?enta investiment assenjat fil-patrimonju tal-impri?a, li jitnissel matul il-perijodu fiskali li fih

it-taxxa tkun saret dovuta, irrispettivament minn jekk dan il-beni huwiex immedjatament u?at g?al g?anijiet professjonali. Il-qorti tar-rinviju tistaqsi fl-istess ?in dwar il-kwistjoni jekk id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa g?al investiment mixtri minn persuna taxxabbli jistax ji?i rrifjutat lil din il-persuna taxxabbli min?abba li dan il-beni jintu?a g?all-b?onnijiet privati.

35

G?andu jitfakkar, l-ewwel nett, li s-sistema ta' tnaqqis stabbilita mid-Direttiva tal-VAT hija inti?a li te?les kompletament lin-negozjant mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tieg?u kollha. G?alhekk, is-sistema komuni tal-VAT tfittex li tiggarantixxi n-newtralità perfetta fir-rigward tat-tariffa fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, ikunu liema jkunu l-g?anijiet jew ir-ri?ultati tag?hom, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu, b?ala prin?ipju, huma stess su??etti g?all-VAT (ara, b'mod paritkolari, is-sentenzi tal-14 ta' Frar 1985, Rompelman, 268/83, ?abra p. 655, punt 19, kif ukoll tas-16 ta' Frar 2012, Eon Aset Menidjmunt, C-118/11, punt 43).

36

Mill-Artikolu 168 tad-Direttiva tal-VAT jirri?ulta li, sa fejn il-persuna taxxabbli, li ta?ixxi inkwantu tali fil-mument meta tixtri l-beni, tu?a l-beni g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha, hija awtorizzata li tnaqqas il-VAT dovuta jew im?allsa g?al dan il-beni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-11 ta' Lulju 1991, Lennartz, C-97/90, ?abra p. I-3795, punt 8, kif ukoll tal-21 ta' April 2005, HE, C-25/03, ?abra p. I-3123, punt 43). Skont l-Artikoli 63 u 167 tad-Direttiva tal-VAT, dan id-dritt g?al tnaqqis jitnissel mill-mument meta t-taxxa li g?andha titnaqqas ti?i dovuta, kif ukoll waqt il-kunsinna tal-beni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-2 ta' ?unju 2005, Waterschap Zeeuws Vlaanderen, C-378/02, ?abra p. I-4685, punt 31).

37

Bil-kontra, meta l-beni ma huwiex u?at g?all-b?onnijiet tal-attivitajiet ekonomi?i tal-persuna taxxabbli fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tal-istess direttiva, i?da din tal-a??ar tu?ah g?all-konsum privat tag?ha, ebda dritt g?al tnaqqis ma jista' jitnissel (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Lennartz, punt 9, u HE, punt 43).

38

Fl-ipote?i ta' tran?azzjoni li tikkonsisti fix-xiri ta' investiment iddestinat, parzjalment, g?al u?u privat u, parzjalment, g?al u?u professjonali, il-persuna taxxabbli tista' tag??el li tassenja totalment il-beni fil-patrimonju tal-impri?a (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-4 ta' Ottubru 1995, Armbrecht, C-291/92, ?abra p. I-2775, punt 20, u tal-14 ta' Lulju 2005, Charles u Charles-Tijmens, C-434/03, ?abra p. I-7037, punt 23 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata). B?ala prin?ipju, il-VAT tal-input dovuta fuq ix-xiri ta' dan il-beni hija g?alhekk imnaqqsa kollha. F'dawn i?-?irkustanzi, fejn investiment assenjat lill-impri?a jag?ti dritt g?al tnaqqis s?i? jew parzjali tal-VAT tal-input im?allsa, l-u?u tieg?u g?all-?ti?ijiet privati tal-persuna taxxabbli jew tal-persunal tag?ha jew g?al g?anijiet li ma humiex dawk tal-impri?a tag?ha huwa ekwivalenti g?al provvista ta' servizzi bi ?las, skont l-Artikolu 26(1) tad-Direttiva tal-VAT (ara, Charles u Charles-Tijmens, i??itata iktar 'il fuq, punti 24 u 25 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata iktar 'il fuq, tat-23 ta' April 2009, Puffer, C-460/07, ?abra p. I-3251, punt 41, u Eon Aset Menidjmunt, i??itata iktar 'il fuq, punt 54).

39

G?alhekk, huwa x-xiri tal-beni mill-persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali li jiddetermina l-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT u, g?aldaqstant, tal-mekkani?mu ta' tnaqqis (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Lennartz, punt 15, u Eon Aset Menidjmunt, punt 57).

40

Persuna taxxabbli ta?ixxi inkwantu tali meta ta?ixxi g?all-b?onnijiet tal-attività ekonomika tag?ha fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-8 ta' Marzu 2001, Bakcsi, C-415/98, ?abra p. I-1831, punt 29).

41

Il-kwistjoni dwar jekk il-persuna taxxabbli ta?ixxix inkwantu tali hija kwistjoni ta' fatt li g?andha ti?i evalwata fid-dawl tal-informazzjoni kollha tal-ka?, fejn fost din hemm in-natura tal-beni msemmi u l-perijodu li jkun g?adda bejn ix-xiri tieg?u u l-u?u tieg?u g?all-g?anijiet tal-attivitajiet ekonomi?i ta' din il-persuna taxxabbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza ??itati iktar 'il fuq Bakcsi, punt 29, u Eon Aset Menidjmunt, punt 58). Jista' jittie?ed inkunsiderazzjoni wkoll il-punt jekk il-passi attivi, sabiex jitwettaq l-i?vilupp u li jinkisbu l-awtorizzazzjonijiet me?tie?a g?all-u?u professjonali tal-beni b?al dawk imsemmija fl-Artikolu 38(3) taz-ZUT, kinux ittie?du.

42

Skont il-Qorti tal-?ustizzja, jekk it-tnaqqis tal-VAT tal-input dovuta kien irrifjutat lill-persuna taxxabbli g?al u?u professjonali ulterjuri ntaxxat, minkejja x-xewqa inizjali tag?ha li tassenja l-investiment kollu kemm hu lill-impri?a tag?ha, fid-dawl ta' tran?azzjonijiet futuri, hija ma tkunx e?entata mit-totalità tat-taxxa relatata mal-beni u?at g?all-b?onnijiet tal-attività ekonomika tag?ha u t-tassazzjoni tal-attivitajiet professjonali tag?ha to?loq taxxa doppja li tmur kontra l-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni ta' VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Puffer, i??itata iktar 'il fuq, punti 45 u 46).

43

Il-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT f'dak li jikkon?erna t-tariffa fiskali tal-impri?a jirrikjedi li l-ispejje? ta' investiment li jsiru g?all-b?onnijiet u min?abba f'impri?a jitqiesu li huma attivitajiet ekonomi?i li jag?tu lok g?al dritt g?al tanqqis immedjat tal-VAT tal-input dovuta (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Rompelman, punt 22, u Puffer, punt 47).

44

G?aldaqstant, individwu li jixtri beni g?all-b?onnijiet ta' attività ekonomika fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-VAT jag?mel dan b?ala persuna taxxabbli, anki jekk il-beni ma humiex immedjatament u?ati g?al dawn l-attivitajiet ekonomi?i (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Lennartz, i??itata iktar 'il fuq, punt 14).

45

Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tevalwa jekk, fil-kaw?a prin?ipali, Klub effettivament xtratx il-beni immobbli inkwistjoni g?all-b?onnijiet tal-attività ekonomika tag?ha. Jekk dan huwa l-ka?, din il-kumpannija tista' tnaqqas bis-s?i? u immedjatament il-VAT relatata mal-beni assenjat kompletament g?all-patrimonji tal-impri?a tag?ha anki jekk mhux ser jintu?a immedjatament g?all-b?onnijiet tal-attività ekonomika tag?ha.

46

G?andu jing?ad ukoll li, fin-nuqqas ta' ?irkustanzi frawdolenti jew abbu?ivi, u bil-kundizzjoni ta eventwali regolarizzazzjonijiet skont il-kundizzjonijiet previsti mid-Direttiva tal-VAT, id-dritt g?al tnaqqis, ladarba je?isti, jibqa' kwe?it (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-8 ta' ?unju 2000, Breitsohl, C-400/98, ?abra p. I-4321, punt 41, u tal-21 ta' Frar 2006, Halifax et, C-255/02, ?abra p. I-1609, punt 84).

47

Hekk kif il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, f'dan ir-rigward, meta persuna taxxabbli ma setg?etx tu?a l-beni jew servizzi li taw lok g?al tnaqqis fil-kuntest ta' tran?azzjonijiet taxxabbli min?abba ?irkustanzi li ma jaqg?ux ta?t ir-rieda tag?ha, id-dritt g?al tnaqqis jibqa' kwe?it meta, f'ka? b?al dan, ma je?isti ebda riskju ta' frodi jew ta' abbu? li jista' ji??ustifika rimbors ulterjuri tas-somom imnaqqsa (sentenza tat-8 ta' ?unju 2000, Schloßstrasse, C-396/98, ?abra p. I-4279, punt 42).

48

Min-na?a l-o?ra, f'sitwazzjonijiet frawdolenti jew abbu?ivi li fihom il-persuna taxxabbli b'qerq tat impressjoni li tixtieq te?er?ita attività ekonomika partikolari, i?da fir-realtà pprovat idda??al fil-patrimonju privat tag?ha beni li jistg?u jkunu su??etti g?al tnaqqis, l-amministrazzjoni fiskali tista' titlob, b'effett retroattiv, ir-rimbors tas-somom imnaqqsa min?abba li dan it-tnaqqis ikun ing?ata abba?i ta' dikjarazzjonijiet foloz (ara s-sentenza Schloßstrasse, i??itata iktar 'il fuq, punt 40 u l-?urisprudenza ??itata).

49

Huwa utli li jitfakkar li l-konstatazzjoni tal-e?istenza ta' prattika abbu?iva hija su??etta g?all-pre?enza ta' ?ew? kundizzjonijiet. Minn na?a, it-tran?azzjonijiet inkwistjoni, minkejja l-applikazzjoni formali tal-kundizzjonijiet previsti mid-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva tal-VAT u tal-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponi din id-direttiva, g?andhom ikollhom b?ala ri?ultat li jiksbu vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jmur kontra l-g?an imfittex minn dawn id-dispo?izzjonijiet. Min-na?a l-o?ra, g?andu jirri?ulta minn bosta elementi o??ettivi li l-g?an essenzjali tat-tran?azzjoni inkwistjoni huwa li jinkiseb vanta?? fiskali. (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Halifax et, i??itata iktar 'il fuq, punti 71 u 75).

50

Il-mi?uri li l-Istati Membri g?andhom il-fakultà li jadottaw, skont l-Artikolu 273 tad-Direttiva tal-VAT, sabiex ji?guraw il-?bir e?att tat-taxxa u sabiex ti?i evitata l-frodi, ma g?andhomx imorru lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?qu tali g?anijiet u ma g?andhomx iqieg?du inkwistjoni n-newtralità tal-VAT (ara s-sentenza tal-21 ta' Ottubru 2010, Nidera Handelscompagnie, C-385/09, ?abra p. I-10385, punt 49).

51

F'dan il-ka? hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk, fid-dawl ta' elementi o??ettivi, prattika frawdolenti kif iddefinita fil-punt 49 ta' din is-sentenza hija stabbilita.

52

Jirri?ulta minn dan kollu li l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva tal-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li persuna taxxabbli li xtrat investiment filwaqt li ta?ixxi b?ala tali u assenjatu fil-patrimonju tal-

impri?a g?andha d-dritt li tnaqqas il-VAT imposta fuq ix-xiri ta' dan il-beni matul il-perijodu fiskali li fih it-taxxa tkun saret dovuta, irrispettivament minn jekk dan il-beni huwiex immedjatament u?at g?al g?anijiet professjonali. Hija l-qorti nazzjonali li g?andha tiddetermina jekk il-persuna taxxabbli xtratx l-investiment g?all-b?onnijiet tal-attività ekonomika tag?ha u li tevalwa, skont il-ka?, l-e?istenza ta' prattika frawdolenti.

Fuq ir-raba ' domanda

53

Permezz tar-raba' domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk, f'?irkustanzi analogi g?al dawk deskritti fil-pro?edura fil-kaw?a prin?ipali, ir-rikorrenti g?andhiex id-dritt li tnaqqas il-VAT tal-input im?allsa g?ax-xiri ta' proprjetà immobbli li tinsab fi Sofija.

54

G?andu jitfakkar li, fil-kuntest tal-Artikolu 267 TFUE, il-Qorti tal-?ustizzja ma hijiex awtorizzata tapplika r-regoli tad-dritt tal-Unjoni g?al ka? partikolari, i?da biss li tag?ti de?i?joni dwar l-interpretazzjoni tat-Trattati u tal-atti me?uda mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-10 ta' Mejju 2001, Veedfald, C-203/99, ?abra p. I-3569, punt 31, u tal-10 ta' Lulju 2008, Feryn, C-54/07, ?abra p. I-5187, punt 19).

55

F'dan il-ka?, permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju titlob lill-Qorti tal-?ustizzja applikazzjoni diretta tal-Artikolu 168 tad-Direttiva tal-VAT g?all-fatti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, anki jekk hija l-qorti nazzjonali li g?andha tidde?iedi din l-a??ar kwistjoni billi tibba?a ru?ha, skont il-ka?, fuq ir-risposta mog?tija g?ad-domandi preliminari l-o?ra.

56

F'dawn i?-?irkustanzi, il-Qorti tal-?ustizzja ma g?andhiex ?urisdizzjoni biex tirrispondi g?ar-raba' domanda.

Fuq l-ispejje?

57

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi,

Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla)

taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 168(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li persuna taxxabbli li xtrat investiment filwaqt li ta?ixxi b?ala tali u assenjatu fil-patrimonju tal-impri?a g?andha d-dritt li

tnaqqas it-taxxa fuq il-valur mi?jud imposta fuq ix-xiri ta’ dan il-beni matul il-perijodu fiskali li fih it-taxxa tkun saret dovuta, irrispettivament minn jekk dan il-beni huwiex immedjatament u?at g?al g?anijiet professjonali. Hija l-qorti nazzjonali li g?andha tiddetermina jekk il-persuna taxxabbli xtratx l-investiment g?all-b?onnijiet tal-attività ekonomika tag?ha u li tevalwa, skont il-ka?, l-e?istenza ta’ prattika frawdolenti.

Firem

(*) Lingwa tal-kaw?a: il-Bulgaru.